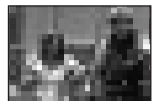
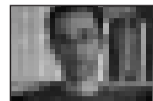


Nahost
Hilfe
für Betroffene



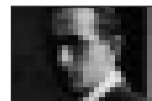
Seite 2

Rabbiner
Wer in Dresden
ordiniert wird



Seite 4

Ausstellung
Erinnerung an
jüdischen Fotografen



Seite 6

Пункт für Punkt

Jüdische Zuwanderer brauchen künftig in Deutschland eine Integrationsprognose

Von Hans-Ulrich Dillmann

Gute Deutschkenntnisse gehen mit bis zu 25 Punkten in die Wertung für die Einreiseerlaubnis ein. Zuständig für das modifizierte Prüfverfahren wird das Nürnberger Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF) sein. Dem BAMF bleibt für seine Prognose ein Ermessensspielraum von fünf Punkten. Ein Sprecher des Nürnberger Bundesamtes bestätigte die beabsichtigte Einführung des Punktesystems. Weitere Details wollte der BAMF-Sprecher jedoch nicht veröffentlichen.

Bis Ende 2004 konnten die jüdischen Zuwanderer aufgrund der so genannten Kontingentflüchtlingsregelung ein Aufenthaltsrecht in Deutschland erhalten. Seit 1990 sind mehr als 200.000 Juden aus der ehemaligen Sowjetunion nach Deutschland eingewandert. Nur etwa die Hälfte von ihnen wurde Mitglied einer jüdischen Gemeinde. Seit Januar 2005 unterliegen die Zuwanderer jedoch dem neu gefassten und verschärften Zuwanderergesetz. Damit das neue Zulassungsverfahren eingeführt werden kann, das auf den von der Innenministerkonferenz im Juni 2005 in Absprache mit dem Zentralrat der Juden in Deutschland und der Union progressiver Juden beschlossen gesetzlichen Voraussetzungen basiert, muss noch das Aufenthaltsgesetz geändert werden.

Bisher wurde die Einwanderungsbechtigung für jüdische Zuwanderer von den Bundesländern getroffen. Mit der Einführung eines gesonderten Zulassungsverfahrens wird die Prüfungs-kompetenz auf das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge in Nürnberg



Zuwanderung neu geregelt: Wer bereits Deutschkenntnisse hat, kann seinen Punktekatalog ordentlich aufstocken. Foto: Ditsch/version

- also an eine Bundesbehörde - übertragen und damit vereinheitlicht und zentralisiert. Allerdings wird an dem neuen Prüfverfahren die Zentralwohlfahrtstelle der Juden in Deutschland (ZWSt) beteiligt werden.

Die Bundesregierung hat die mit dem Beirat ausgearbeitete Verfahrensneuregelung begrüßt. Den Beteiligten sei es auf der Grundlage des IMK-Beschlusses gelungen, „gemeinsam Kriterien zur Integrationsprognose zu erstellen“, sagte Maria Böhmer, Staatsministerin für Integration im Bundeskanzleramt. „Insbesondere Sprachkenntnisse, Alter und berufliche Qualifikation

sind entscheidend für die Integration der jüdischen Zuwanderer in Deutschland“, betonte die Ministerin.

Noch im Herbst werde die Bundesregierung die Gesetzesänderung in den Bundestag einbringen, teilte ein Sprecher des Bundesinnenministeriums mit. Beobachter rechnen jedoch damit, dass die Vereinbarung noch in diesem Jahr den Bundesrat passiert und dann in Kraft treten kann. Die Regelung wird nach einer einjährigen Probezeit vom Beirat auf ihre Praktikabilität überprüft.

Der Zentralrat der Juden in Deutschland ist mit dem neuen Punktekata-

log zufrieden und hat die Modifizierung begrüßt. Es sei in seinen „einzelnen Prüfschritten transparent und gerecht“, sagte der Generalsekretär des Zentralrats der Juden, Stephan J. Kramer. Das geplante Punktesystem berücksichtige individuelle Qualifikationen der jüdischen Einreisebewerber in einem besseren Maße als das vorher geplante Einzelfallverfahren. Dies wäre als Alternative für die Gemeinden nicht praktikabel gewesen. Außerdem gebe es einen Ermessensspielraum für die jeweiligen individuellen Unterschiede der Zuwanderer, sagte Stephan J. Kramer.

Пункт за пунктом

Для евреев, собирающихся иммигрировать в Германию, важен интеграционный прогноз

Ханс-Ульрих Дильман

По мнению Федерального правительства, иммиграция евреев из бывшего Советского Союза будет возможна только при условии положительного интеграционного прогноза. Поэтому еще до принятия решения о въезде, по определенной системе баллов будут учитываться возраст, знание языка, профессиональная квалификация и другие аспекты. Только тот, кто наберет минимум 50 из максимально возможных 105 баллов по указанным в каталоге категориям, сможет в будущем рассчитывать на получение официального разрешения на въезд в Германию, - подтвердил Генеральный секретарь Центрального совета евреев Штефан Й. Крамер. В отношении жертв национал-социалистического преследования интеграционный прогноз составляться не будет.

Новая процедура проверки базируется на каталоге критериев, разработанном за последние месяцы консультационной комиссией, в которую, наряду с представителями федеральной и земельных вла-

стей, входили также представители Центрального совета евреев в Германии и Союза прогрессивных евреев. В соответствии с этим каталогом, кандидаты на иммиграцию старше 45 лет получают по возрастному критерию 0 баллов, более молодые кандидаты, напротив, - до 15 баллов. Диплом о высшем образовании оценивается в 20 баллов, а среднее специальное образование и профессиональный опыт - в 10 баллов. Вероятность работы в еврейских организациях также оценивается в 10 баллов, письмо с предложением рабочего места, а также наличие родственников в Германии смогут принести еще по пять баллов.

Хорошие знания немецкого языка оцениваются максимально в 25 баллов. Ответственным за модифицированную процедуру проверки будет Нюрнбергское управление по вопросам миграции и беженцев (BAMF). При составлении прогноза это управление будет иметь в своем распоряжении 5 баллов, которые оно сможет присуждать по своему усмотрению. Один из официальных представителей

федерального ведомства в Нюрнберге подтвердил планы, касающиеся введения новой системы баллов. Других подробностей представитель BAMF не сообщил.

До конца 2004 года еврейские иммигранты получали право на пребывание в Германии на основании положения о контингентных беженцах. С 1990 года в Германию иммигрировали более 200.000 евреев из бывшего Советского Союза. Лишь половина приезжих состоит в еврейской общине. С января 2005 года еврейская иммиграция была подчинена новому, более строгому иммиграционному закону. Но прежде чем начнет действовать новая процедура иммиграции, основанная на законодательных предпосылках, принятых в июне 2005 года конференцией земельных министров внутренних дел по договоренности с Центральным советом евреев в Германии и Союзом прогрессивных евреев, необходимо внести изменения в закон о пребывании в Германии.

Раньше решение о предоставлении права на въезд еврейских иммигрантов принимали высшие

земельные инстанции. С введением процедуры проверки наличия предпосылок в каждом отдельном случае, принимать решение будет Федеральное управление по делам мигрантов и беженцев в Нюрнберге, что позволит унифицировать и централизовать эту процедуру, которая будет проводиться с участием Центральной благотворительной организации евреев Германии (ZWST).

Федеральное правительство одобрило новую процедуру, разработанную совместно с консультационной комиссией. На базе решения Конференции министров внутренних дел участникам комиссии удалось разработать «критерии интеграционного прогноза», - заявила государственный министр по вопросам интеграции в ведомстве федерального канцлера Мария Бёмер. При этом она подчеркнула, что «в первую очередь знание языка, возраст и профессиональная квалификация являются решающими для интеграции еврейских иммигрантов в Германии».

Как сообщил официальный представитель федерального ми-

нистерства внутренних дел, уже этой осенью Федеральное правительство представит проект изменения закона на рассмотрение в Bundestag. Наблюдатели считают, что уже в этом году измененный закон будет принят Бундесратом и затем вступит в силу. После годового испытательного срока консультационная комиссия подведет первые итоги в отношении практического применения новых правил.

Центральный совет евреев в Германии одобрил модифицированную процедуру приема. Генеральный секретарь Центрального совета евреев Штефан Й. Крамер отметил ее прозрачность и справедливость на каждом отдельном этапе проверки. Запланированная система баллов учитывает квалификацию каждого кандидата в большей степени, чем первоначально намеченная процедура индивидуальной проверки, которая стала бы для общин практически невыполнимой. Кроме того, эта система дает больше шансов для учета индивидуальных особенностей иммигрантов - отметил Штефан Й. Крамер.

Hilfe vor Ort

Wie den Betroffenen Menschen in Israel während des wochenlangen Raketenbeschusses geholfen wurde

Seit dem 14. August sollten im Nahen Osten die Waffen schweigen. Die UN-Resolution 1701 hat den Rückzug der israelischen Armee aus dem Südlibanon, die Entwaffnung der Hisbollah, den Stopp der Waffenlieferungen an die Hisbollah-Miliz über Syrien sowie die Aufstockung einer UN-Truppe um 15 000 Soldaten festgeschrieben. Nichtsdestotrotz kommt es seither immer wieder zu einzelnen militärischen Auseinandersetzungen. Der Vizepräsident des Zentralrats der Juden in Deutschland, Salomon Korn, hat sich dafür ausgesprochen, auch deutsche Soldaten im Rahmen des UN-Friedenskontingents im Libanon-Konflikt einzusetzen. „Ich kann mir vorstellen, dass man am Ende zu einem Kompromiss kommt und sagt: Deutsche Soldaten, ja, aber nicht im direkten Einsatz an der Front.“ Konkret schlug Korn vor, Bundeswehrosoldaten für die Bereiche Logistik,

Versorgung und Organisation abzustellen. Präsidentin Charlotte Knobloch hat ebenfalls eine Beteiligung der Bundeswehr an einer UN-Friedenstruppe begrüßt. „Deutschland und Israel sind befreundete Staaten, die durch lange und gute diplomatische Beziehungen miteinander verbunden sind. Wenn Israel in der jetzigen Situation Hilfe braucht, sollten wir uns nicht verweigern.“ Über die Entsendung von Bundeswehrosoldaten wird der Deutsche Bundestag entscheiden. Auch wenn sich durch den Waffenstillstand die Situation für die betroffenen Menschen im Norden Israels zunächst etwas entspannt hat, haben die kriegerischen Auseinandersetzungen vor allem seelische Spuren bei den Israelis hinterlassen. Über die Unterstützung der Menschen durch jüdische Hilfsorganisationen lesen Sie hier einen Bericht von Elke Wittich.



Das grausame Gesicht des Krieges: Flankiert von einem Soldaten versucht sich eine Mutter mit ihrem Kind in Haifa bei einem Raketenbeschuss in Sicherheit zu bringen. Foto: dpa

Wie Rachel Singer von der zionistischen Frauenorganisation Wizo ging es in den fünf Kriegswochen sicherlich vielen Mitarbeitern der jüdischen Hilfsorganisationen. Sie saßen an den Telefonen, sammelten für die vom Hisbollah-Beschuss bedrohten Menschen in Nordisrael obwohl sie lieber selber vor Ort geholfen hätten. „Aber wir konnten ja so auch eine Menge bewirken“, sagte die Vorsitzende der Wizo Deutschland.

Unterbringung und Versorgung der 300.000 Evakuierten kostete natürlich eine Menge Geld. „Zusätzliches Geld“, sagt Rachel Singer. „Die normalen Programme und damit eben auch die normalen Ausgaben liefen ja weiter.“

Ähnlich erging es auch Keren Kayemeth LeIsrael, deren Hauptaufgabe in normalen Zeiten die Wiederaufforstung in Israel ist. Die Wälder in Nordisrael standen durch den Raketenbeschuss in Flammen. Eine halbe Million Bäume fielen ihnen zum Opfer. Rund um die Uhr versuchten die Feuerwehrleute vor Ort, die Brände einzudämmen.

Als am 12. Juli der Angriff der Hisbollah-Milizen auf Israel begann, hielt der Nationalfonds in Jerusalem gerade seine Weltkonferenz ab. Die versammelten Vorstandsvertreter aus verschiedenen Ländern beschlossen spontan, Kinder aus dem Norden Israels in die eigenen Sommercamps in die KKL-JNF-

Wälder einzuladen. Das umfangreiche Ferienprogramm sollte die Kinder vom Erlebten ablenken und ihnen helfen, die Angst zu vergessen.

Es waren aber nicht nur die Kinder, die dringend betreut werden mussten. „Wir wissen doch, wie unter den Anspannungen von verbalen, geschweige denn physischen Bedrohungen Menschen reagieren, deren seelisches Empfinden vom Schicksal in der Zeit des Nationalsozialismus geprägt ist“, sagt Peter Fischer, Vorsitzender von Amcha Deutschland. Oft alleinstehend, krank und einsam brauchten die Betroffenen in dieser Situation ganz besonders Menschen, die ihnen zuhören, damit sie das

Erlebte besser verarbeiten können. Mitarbeiter der Amcha-Zweigstelle Haifa haben ihnen dann zum Beispiel Lebensmittelpakete und dringend benötigte Medikamente gebracht.

„Die Telefone und Handys sind völlig überlastet“, schilderte Nathan Kellermann von Amcha Israel die Situation. „Diese Rettungsleine darf unter keinen Umständen gekappt werden“, betonte Kellermann in seinem Appell.

Hilfe brauchten auch diejenigen, die eigentlich vorrangig damit beschäftigt sein sollten, sich in ihrer neuen Heimat Israel einzugewöhnen und die Ministerpräsidentin Ehud Olmert jüngst als „die grundlegende Waffe, die wir haben“, bezeichnet hat. Zeev Bielski, der Vorsitzende der Jewish Agency, nennt sie die „jüdische Antwort auf die Hisbollah und die Hamas“. Für die Neueinwanderer sei die derzeitige Situation doppelt schwierig gewesen, erklärte Nathan Gelbart, Vorsitzender von Keren Hayesod Deutschland. „Sie mussten nicht nur den Zivilisationswechsel verarbeiten, sondern auch mit den Raketenanschlägen fertig werden.“

„Natürlich hatte die Intensität der Angriffe durch die Hisbollah zunächst überrascht, aber man hat ja sehr bald die Richtung gesehen, die die Geschehnisse nehmen würden. Der Raketenbeschuss nahm zu, und es war schnell klar, dass etwas getan werden musste“, sagt Nathan Gelbart. In Zusammenarbeit mit den Jugendämtern vor Ort stellten die Mitarbeiter von KH fest, welche Kinder Hilfe benötigten. Sie sollten in sicherer Umgebung das Erlebte so schnell wie möglich vergessen.

Ein Aspekt war Nathan Gelbart darüber hinaus noch sehr wichtig „weil er hierzulande in der Berichterstattung

kaum vorgekommen ist: Es handelte sich bei dem, was geschehen ist, um einen Angriff auf Israel, von dem alle Israelis betroffen sind, egal, ob Juden, Moslems oder Christen, die Raketen der Hisbollah haben da keinen Unterschied gemacht.“ Allen Hilfsorganisationen sei daher eines gemein: „Unsere Angebote richten sich daher an alle Israelis, die Hilfe brauchen. Und entsprechend wurden und werden sie nach ihren religiösen, ethischen und sprachlichen Bedürfnissen betreut.“

Aus Jüdische Allgemeine Nr. 31 vom 3. August 2006

Hilfsorganisationen und Spendenkonten

Amcha
Ev. Darlehnsgenossenschaft Berlin
Konto-Nr. 79 555 0
BLZ: 100 602 37

Jewish Agency für Israel Berlin
SEB Bank Frankfurt
Stichwort: Sommercamp
SPNR/600053
Konto-Nr. 1 005 007 070
BLZ: 500 101 11

Keren Hayesod
SEB Frankfurt
Konto-Nr. 1 007 165 400
BLZ: 500 101 11

Keren Kayemed LeIsrael-Nationalfonds
SEB AG
Stichwort: „Sommercamp“
Konto-Nr. 1 005 007 001
BLZ: 500 101 11

WIZO
Frankfurter Sparkasse
Stichwort: Öffne Dein Herz,
WIZO öffnet ihre Türen
Konto-Nr. 200 325 221

Помощь на месте

Какая помощь оказывалась пострадавшим израильтянам, неделями находившимся под ракетным обстрелом

Начиная с 14 августа на Ближнем Востоке должны были прекратиться военные действия. Принятая ООН резолюция 1701 предусматривала вывод израильской армии из южного Ливана, разоружение Хизболлы, прекращение поставок оружия Хизболле, осуществляемых через Сирию, а так же увеличение международного военного контингента ООН на 15.000 человек. Тем не менее, не прекращаются отдельные военные столкновения. Вице-президент Центрального совета евреев в Германии Саломон Корн высказался за участие немецких солдат в миротворческой миссии в Ливане в рамках контингента ООН. «Я могу себе представить, что в конечном итоге будет достигнут компромисс - немецкие солдаты смогут принять участие в миротворческой миссии, но не в военных действиях». Корн

Рахель Зингер из Международной женской сионистской организации WIZO в эти дни была перегружена работой, как, впрочем, и многие другие сотрудники еврейских организаций по оказанию помощи: они дежурили у телефонов, организовывали сборы для людей из северного Израиля, находящийся под угрозой обстрела. На самом деле, они предпочли бы помогать непосредственно на месте. «Но и здесь мы смогли достаточно много сделать», - говорит председатель WIZO.

Размещение и снабжение 300 тысяч эвакуированных стоило, естественно, больших денег. По словам Рахель Зингер - это были «дополнительные деньги». «Ведь наши текущие проекты продолжали свою работу, а значит продолжалось и их финансирование».

В похожей ситуации находились и Еврейский национальный фонд - Керен Кайемет Леисраэль, глав-

ной задачей которого в мирное время является озеленение Израиля. В результате ракетных обстрелов в северном Израиле горели леса. Огонь уничтожил полмиллиона деревьев. Крутые сутки без перерыва пожарники пытались предотвратить дальнейшее распространение пожара.

12 июля, в момент нападения боевиков Хизболлы на Израиль, национальный фонд в Иерусалиме проводил всемирную конференцию. Собравшиеся из разных стран представители президиума спонтанно приняли решение пригласить детей из северного Израиля в летние лагеря, в леса Еврейского национального фонда - Керен Кайемет Леисраэль. Обширная летняя программа должна была отвлечь детей от пережитого и помочь им забыть страх.

Однако не только дети нуждались в срочной помощи и поддержке. «Нам известно, как реагируют

люди, страдающие не только от вербальных, но и от физических угроз, душевное восприятие которых сформировалось в период национал-социализма», - говорит Петер Фишер, председатель организации Амха в Германии - Национального центра психосоциальной поддержки оставшихся в живых жертв Холокоста и их семей. Зачастую одинокие и больные, они, особенно в данной ситуации, нуждались в людях, чтобы им было легче переосмыслить пережитое. Сотрудники филиала Амха в Хайфе обеспечивали их продовольственными пакетами и привозили им необходимые медикаменты.

«Наши телефоны, как обычные, так и мобильные, были полностью перегружены», - рассказал нам о сложившейся ситуации Натан Келлерман из Амха Исраэль. «Это спасительная связь ни в коем случае не должна была быть прервана», - подчеркнул Келлерман.

предложил использовать солдат Бундесвера в сферах логистики, снабжения и организации. Президент Шарлотте Knobloch также одобрила участие солдат Бундесвера в миротворческой миссии ООН. Германия и Израиль - дружественные государства, которые связывают длительные и добрые дипломатические отношения. Если Израиль в теперешней ситуации нуждается в помощи, то мы не можем ему отказать». Решение об участии в миротворческой миссии солдат Бундесвера будет принимать Германский Бундестаг. Перемирие в некоторой степени облегчило ситуацию жителей севера Израиля, однако военный конфликт оставил у них, прежде всего, глубокие душевные раны. О поддержке, оказываемой этим людям еврейскими организациями рассказывает Эльке Виттих.

В помощи нуждались также и те, кто только что начал обустриваться на своей новой родине в Израиле и которых премьер-министр Эхуд Ольмерт недавно назвал «основным оружием, которое у нас есть». Зеев Бельски, председатель Еврейского агентства, называет этих людей «еврейским ответом на Хизболлу и Хамас». Для вновь прибывших иммигрантов сложившаяся ситуация была вдвойне тяжела, рассказал Натан Гельбарт, председатель фонда Керен Хаесод в Германии. «Им приходилось переживать не только резкую смену жизненных условий, но и ракетные бомбардировки».

«Конечно же, вначале интенсивность атак Хизболлы была неожиданной, но уже вскоре стало понятным, в каком направлении будут развиваться события. Ракетные обстрелы усилились и быстро стало ясно, что необходимо что-то предпринять», - рассказы-

вает Натан Гельбарт. Совместно с районными управлениями по делам молодежи сотрудники Керен Хаесод установили, какие дети нуждаются в помощи. Важно было, чтобы они, находясь в безопасности, постарались как можно быстрее забыть пережитое.

Особенно важным для Натана Гельбарта являлся еще один аспект, о котором «в нашей прессе практически не упоминали. Речь шла о нападении на Израиль, от которого страдали все израильтяне - евреи, мусульмане и христиане - ракеты Хизболлы различий не делали». В этом вопросе все организации по оказанию помощи были едины в своем мнении: «Наша помощь предназначена для всех израильтян, которые в ней нуждаются. В соответствии с этим, учитываются религиозные, этические и языковые потребности пострадавших».

Jüdische Allgemeine № 31 от 3 августа 2006

„Wage den Schritt heraus!“

Gelungene Integration: Über Israel kam Anna Melichov nach Deutschland - jetzt ist ihr erstes Buch erschienen



Literatur mit autobiographischen Zügen: Anna Melichov hat ihre Lebenserfahrung in ihrem ersten Buch „Wage den Schritt heraus!“ festgehalten. Foto: Leytus

Von Irina Leytus

„Wage den Schritt hinaus“ ist der Titel ihres ersten Buches, war aber nicht immer unbedingt das Lebensmotto von Anna Melichov - ganz im Gegenteil. 1952 erblickte sie in einer Kleinstadt der kaukasischen Republik Dagestan das Licht der Welt. Das Überleben der Familie war gekennzeichnet vom Druck des Sowjet-Regimes, längst hatten die Mutter ihre Gelehrtheit und der Vater sein Vermögen verloren. Als Anna vier Jahre alt war, zog die Familie nach Machachkala, in die Hauptstadt Dagestans. Dort beendete Anna die Schule und studierte Wirtschaftswissenschaften.

Schon bald nach dem Studium gründete Anna eine Familie, verlies

ihre Heimat und emigrierte nach Israel. Emigration nach Israel 1979 bedeutete: auf alles Verzicht, alle Wurzeln und Bindungen kappen. Das nahm die junge Frau in Kauf, zumal sie sich in Israel schnell Zuhause fühlte. Der nächste Umzug folgte fünf Jahre später: nach Berlin.

Die erneute Veränderung fiel Anna jedoch schwer: Sie konnte die Sprache nicht, das Fremde war ihr unheimlich, sie litt unter dem Gefühl, nicht Zuhause angekommen zu sein. Anna stellt sich der Herausforderung einer erneuten „Integration“ - schließlich mussten die vier Kinder ernährt und großgezogen werden. Dafür schufte Anna jahrelang quasi rund um die Uhr: Tagsüber kümmerte sie sich um die Familie, abends jobbte

sie in einer Spielhalle, nachts in einer Druckerei. Trotz all der Belastungen, blieb Anna ihrem Grundsatz treu: „Die Kinder dürfen nie zu kurz kommen.“ Rückblickend sagt sie, die ihre Kinder eher selten lobt, denn auch: „Der Aufwand hat sich gelohnt.“

Reich ist Anna vom vielen Arbeiten nicht geworden, gleichwohl ist sie auch nicht verbittert: „Ich habe gelernt, mit wenig auszukommen“. Diese Lebenseinstellung ist für die inzwischen 53-jährige Arbeitslose heute mehr denn je existentiell. In ihrer optimistischen Art begreift sie ihre augenblickliche Lebensphase als neue Herausforderung: „Endlich habe ich Zeit, um mich meiner wahren Berufung - dem Schreiben - zu widmen“.

Schon als Neunjährige schrieb Anna ihr erstes Gedicht und trotz ihrer harten Lebensumstände verspürte sie immer den Drang zur Schriftstellerei. „Das war gleichzeitig mein Lebenselixier, denn ohne zu schreiben, wäre mir mein anstrengendes Leben wahrscheinlich zum Verhängnis geworden.“

Seit der Trennung vom Ehemann und seit der Arbeitslosigkeit konzentriert sich Anna auf ihre Arbeit als Schriftstellerin. Entstanden sind inzwischen zahlreiche Texte voller Fantasie, Philosophie und innerer Harmonie, die jetzt als Buch erschienen sind.

Auch wenn die Geschichten nur ansatzweise biographische Züge tragen, zeugen sie von ungeheurer viel Kraft und Lebenserfahrung. „Mein Leben war nie leicht, aber auch nie langweilig,“ sagt die Autorin. Jetzt wünscht sie sich, dass ihr in Russisch geschriebenes Buch ins Deutsche übersetzt wird und einen deutschen Verlag findet, „denn die Botschaften sind keinesfalls spezifisch russisch“. Und der nächste „Schritt heraus“ wäre ein Buch auf Deutsch ...

Info: Das Buch „Wage den Schritt heraus!“ ist 2005 in Berliner NG-Verlag erschienen und kann direkt bei Autorin zum Preis von 15 Euro bestellt werden.

Kontakt: Telefon 030 687 9991.

«Шагни за эту дверь!»

Пример удавшейся интеграции: через Израиль в Германию

иммигрировала Анна Мелихова – сейчас вышла в свет её первая книга

Ирина Лейтус

Название ее первой книги «Шагни за эту дверь!» не всегда было жизненным кредо Анны Мелиховой. Она родилась 1952 году в одном небольшом городке кавказской республики Дагестан. Семья испытывала постоянное давление советского режима: давно была забыта учёность предков по материнской линии и утеряно богатство, которое унаследовал отец. Когда Анне было четыре года, семья переехала в столицу Дагестана Махачкалу. Там Анна закончила школу, а затем экономический факультет местного университета.

Вскоре после окончания университета Анна вышла замуж и уехала в Израиль. Тогда, в 1979 году эмиграция в Израиль однозначно приводила к отказу от всего, что было дорого, к обрыву всех корней и связей. Несмотря ни на что, решившись на этот шаг, Анна вскоре почувствовала себя в Израиле как дома. Однако спустя всего лишь пять лет последовал следующий переезд, на этот раз в Берлин.

Этот переезд дался ей нелегко. Немецким языком она не владела, в чужой стране ей было не по себе,

ее не покидало болезненное чувство потери дома. Но Анна понимала необходимость интеграции в новую жизнь - в конце концов нужно было кормить и растить четверых детей. Годы Анна работала чуть ли не круглосуточно: днем она заботилась о своей семье, вечером работала в зале игровых автоматов, ночью - в типографии. Но несмотря на всю нагрузку, она оставалась верна своей установке: «Дети ни в чем не должны испытывать нужды». Анна, как правило, редко хвалит детей, однако, говоря о прошлом, она с гордостью признает: «Эти старания себя оправдали».

Тяжелая работа не привела к богатству, но и не ожесточила ее: «Я научилась обходиться немногим». Теперь, в 53 года, когда у нее больше нет работы, ей очень пригодилось это умение. В типичном для неё оптимистичном тоне Анна рассматривает этот период своей жизни как новый шанс: «Наконец у меня есть время посвятить себя целиком моему подлинному призванию – писать книги».

Уже в девятилетнем возрасте Анна написала своё первое стихотворение. Несмотря на тяжелую жизнь она всегда чувствовала

стремление к сочинительству. «Это было одновременно моим жизненным эликсиром, без писательского творчества моя нелёгкая жизнь Наверное сломала бы меня».

Расставшись с мужем и оставшись без работы, Анна полностью концентрируется на своей писательской деятельности. В результате ею были написаны многочисленные тексты - полные фантазии, философии и внутренней гармонии, часть которых собрана в недавно вышедшей в свет книге.

И даже если эти истории только отчасти автобиографичны, они наполнены неслыханной силой и жизненным опытом. «Моя жизнь никогда не была лёгкой, но и скучной она не была», - говорит Анна. Теперь она мечтает, чтобы её книга, написанная по-русски, была переведена на немецкий язык и заинтересовала бы немецкое издательство, «ведь мысли и идеи, содержащиеся в книге, нельзя назвать специфически русскими». Анна надеется, что следующим шагом станет книга на немецком языке...

Книга «Шагни за эту дверь!» вышла в свет в 2005 в издательстве NG-Verlag и может быть заказана у автора по телефону: 030 687 9991. Цена: 15 евро.

Wer, Wann, Wo - Kulturtermine im September 2006



Marina Kheifets & Anna Yarovaya spielen Klavier für vier Hände

Sonntag, 10. September, Synagogengemeinde Saar, 15.30 Uhr

Veranstaltungssaal der Jüdischen Gemeinde

Dudweilerstraße 33

Anmeldungen unter Tel.: 0681-91 03 80

Dienstag, 19. September, Jüdische Gemeinde Emmendingen, 20 Uhr

Simon-Veit-Haus, Kirchstraße 11

Anmeldungen unter Tel.: 07641-57 19 89

Mittwoch, 20. September, Jüdische Gemeinde Schwerin, 17 Uhr

Schlachtermarkt 7

Anmeldungen unter Tel.: 0385-55 07 345

Jüdische Musikwelten mit Jascha Nemtsov

Sonntag, 3. September, Jüdische Gemeinde Mainz, 18 Uhr

Westdeutschen Immobilienbank (Eingang: Große Bleiche 46)

Benefizkonzert im Rahmen des „Europäischen Tages der jüdischen Kultur“

Gast: Rabbiner Daniel Katz als Kantor

Anmeldungen unter Tel.: 06131-945683

Liturgische Gesänge mit Avital Gerstetter

Donnerstag, 14. September, Jüdische Kultusgemeinde Trier, 20 Uhr

Tuchfabrik Trier e.V., Wechselstraße 3

Anmeldungen unter Tel.: 0651-9 94 55 75

Sonntag, 17. September, Jüdische Gemeinde zu Oldenburg, 17 Uhr

Konzert im Rahmen der Amtseinführung von Rabbiner Daniel Alter

Städtisches Kulturzentrum PFL, Peterstraße 3

Anmeldungen unter Tel.: 0441-1 31 27

„Tradition & ...“ liturgische Gesänge und volkstümliche Lieder mit Mark Aizikovitch, Kantor Isaac Sheffer und Regina Yantian (Orgel)

Sonntag, 3. September, Jüdische Gemeinde Herford-Detmold, 18 Uhr

Studio der Nordwestdeutschen Philharmonie, Stiftbergstraße 2

Anmeldungen unter Tel.: 05221-18 92 57

Nächama 2 spielt traditionelle Klezmer-Musik, Schlager und Hits

Sonntag, 3. September, Jüdische Gemeinde Bad Nenndorf, 15 Uhr

Wandelhalle im Park

Anmeldungen unter Tel.: 05723-74 80 95

Sonntag, 10. September, Jüdische Gemeinde Osnabrück, 16 Uhr

In der Barlage 41

Anmeldungen unter: 0441-1 31 27

Nizza Thobi mit „jiddish is gor nischt asoj schwer“

Donnerstag, 7. September, Jüdische Gemeinde Frankfurt, 20 Uhr

Ignatz-Bubis-Gemeindezentrum, Savignystraße 66

Anmeldungen unter Tel.: 069-7 68 03 60

Liederabend mit Raissa Tschepstscherenko (Gesang) und Alexander Serebrjanik (Klavier)

Mittwoch, 6. September, Jüdische Gemeinde zu Dessau, 17 Uhr

Ratssaal, Zerbster Straße 4

Anmeldungen unter Tel.: 0340-2 21 51 09

Donnerstag, 7. September, Israelitische Religionsgemeinde zu Leipzig, 17.30 Uhr

Jüdische Gemeinde, Lohrstraße 10

Anmeldungen unter Tel.: 0341-98 00 56 7

Sonntag, 10. September, Jüdische Gemeinde Hamburg, 14.30 Uhr

Schäferkamps Allee 27

Anmeldungen unter Tel.: 040-44 09 44-0

Dienstag, 12. September, Jüdische Gemeinde Kiel und Region, 18 Uhr

Wikingerstraße 6

Anmeldungen unter Tel.: 0431-7 39 90 96/7

Sonntag, 17. September, Jüdische Gemeinde Kreis Recklinghausen, 15 Uhr

Am Polizeipräsidium 3

Anmeldungen unter Tel.: 02361-1 51 31

Fotoausstellung „Erinnerung und Zukunft denken“ über Zuwanderer aus den Ländern der ehemaligen Sowjetunion

Sonntag, 3. bis 30. September, Jüdische Gemeinde Brandenburg /Havel

Foyer des großen Hauses des Brandenburger Theaters

Eröffnung, Sonntag, 3. September, 15 Uhr

Eintritt frei. Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr, Sonnabend 10 bis 14 Uhr

„Die hören mir ja alle zu“

Zum ersten Mal seit 1942 werden im September in Deutschland Rabbiner ordiniert -
Große Festveranstaltung in Dresden geplant

Von Gerald Beyrodt

Der eine war Koch, der andere Lehrer, der dritte Biochemiker - und in wenigen Tagen sind alle drei Rabbiner. In der Neuen Synagoge in Dresden werden sie feierlich ordiniert. Nach über sechzig Jahren sind sie die ersten Rabbiner, die im Land der Schoa ausgebildet und ordiniert werden. Bislang hatten Rabbiner-Kandidaten keine Möglichkeit, in Deutschland eine Ausbildung zu machen, Interessenten wurden im Ausland ausgebildet, viele mussten die deutsche Sprache erst mühsam lernen, wenige sind in Deutschland geboren. Ist die Ordination in Dresden mithin ein historisches Ereignis, ein Wendepunkt? Ein Zeichen, dass Juden in Deutschland wieder präsenter sind?

Tom Kucera, der das Rabbinat der Münchner liberalen Gemeinde Beth Schalom in München übernehmen wird, sind solche Fragen zu groß. „Erst einmal bin ich damit beschäftigt, dass ich Rabbiner werde. Das finde ich im Moment erstaunlich genug“, sagt der 36-jährige Tscheche. „Mit der historischen Dimension werde ich mich wohl erst in ein paar Jahren beschäftigen“, fügt der künftige Rabbiner hinzu.

Daniel Alter, der die jüdische Gemeinde in Oldenburg betreuen wird, reagiert fast abwehrend auf die Frage, wie es ist, einer der ersten in Deutschland ausgebildeten und ordinierten Rabbiner seit über sechs Jahrzehnten zu sein. „Mir wäre es lieber, wenn jedes Jahr hundert Rabbiner ordiniert worden wären“, sagt Alter. „Es wäre natürlich schöner, wenn die Menschen nicht ermordet und die jüdische Lebenswelt nicht zerstört worden wären.“ Außerdem findet Alter, dass er weitaus mehr öffentliches Interesse bekommt, als das etwa bei einem Rabbiner-Absolventen in Großbritannien der Fall wäre.

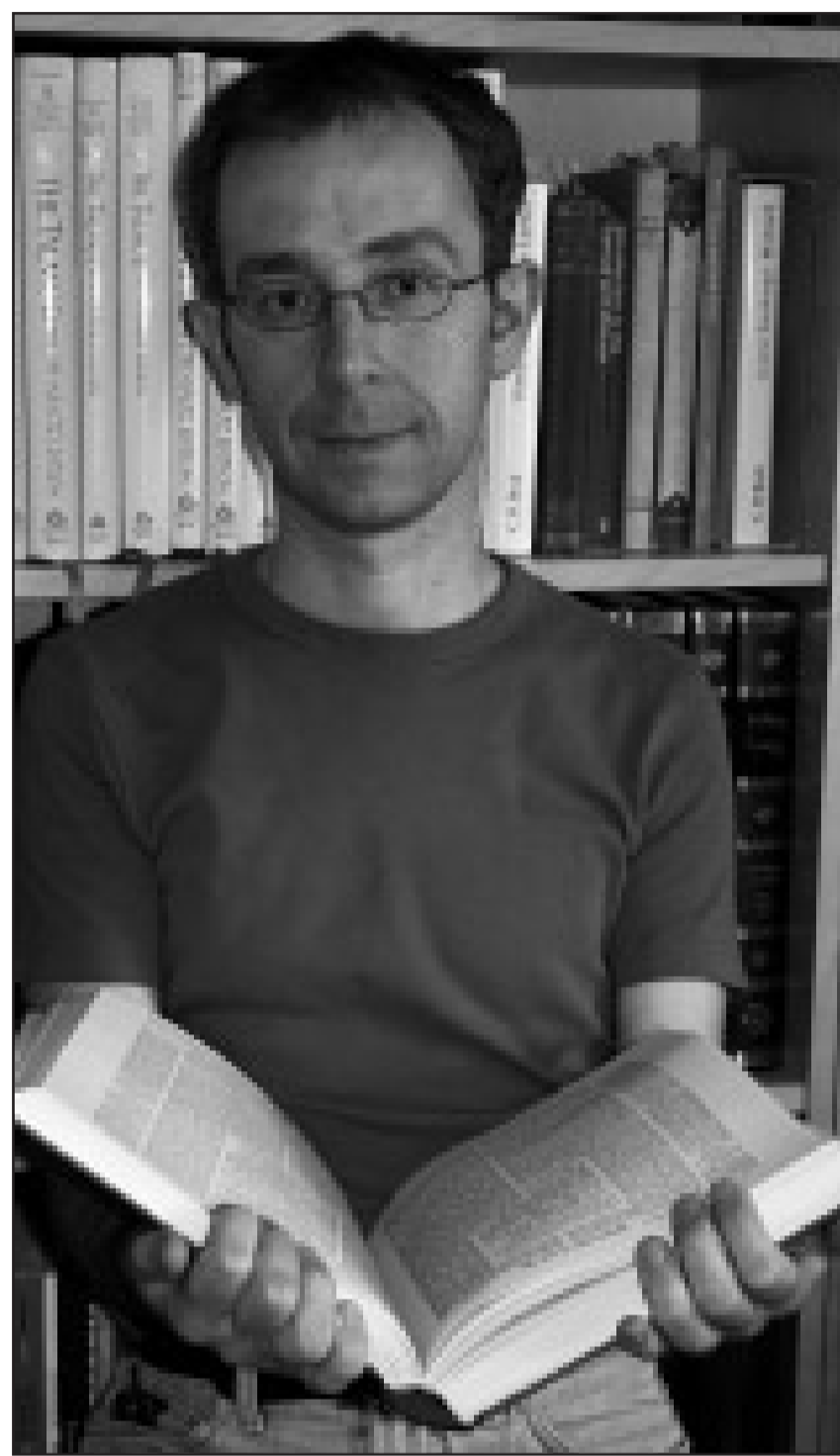
Der dritte im Bunde ist Malcolm Mattitiani. Der Mittdreißiger aus Südafrika wird das Rabbinat in Kapstadt übernehmen. Er spricht von „einem nachträglichen Sieg über die Nazis, denn wir sind immer noch da“. „Sehr spannend und historisch“ findet Mattitiani außerdem den Umstand, dass er in dem Land ordiniert wird, in dem einst die jüdische Reformbewegung ihren Ausgang nahm. Alle drei Rabbiner haben am Potsdamer Abraham-Geiger-Kolleg studiert, das die Tradition der jüdischen Reformbewegung in Deutschland wieder aufnehmen möchte und sich „liberal“ oder „progressiv“ nennt.

Ohne die Ausbildung am Abraham-Geiger-Kolleg wäre es für Malcolm Mattitiani schwer geworden, Rabbiner zu werden. Denn ein Studium an den liberalen Ausbildungsstätten in England oder in den USA wäre für einen Südafrikaner schlicht zu teuer geworden. So stammen denn auch die meisten Reformrabbiner in Südafrika aus Amerika und Großbritannien. „Bei meiner Arbeit höre ich häufig, wie schön es ist, mit einem Rabbiner zu sprechen, der das Land kennt“, sagt Mattitiani, der schon seit sechs Jahren auf einer Rabbinerstelle arbeitet, aber jetzt erst offiziell ordiniert wird. Am Judentum gefällt dem Mann mit dem Bart und den schulterlangen dunklen Haaren besonders die Sinnesfreude und das praktische Handeln. „Gott hat uns mit Körper und Seele geschaffen“, sagt Mattitiani und schwärmt von den jüdischen Festen, bei denen es häufig etwas zu hören, zu schmecken und zu fühlen gibt: vom Neujahrsfest Rosch ha-Schana, an dem ein Widderhorn geblasen wird, vom Laubhüttenfest mit Palmzweig, Myrte und Weihrauch, und vom wöchentlichen Schabat. „Beim Schabatmahl feiern wir auch die Freude am Essen“, sagt Mattitiani. Dieser Freude geht er schon sehr lange nach: Vor seiner Arbeit für die jüdische Ge-

meinde war er als Koch im Hotelgewerbe tätig.

Judentum und Naturwissenschaften sind zwei wichtige Themen im Leben von Tom Kucera. Bevor er sich entschloss, Rabbiner zu werden, forschte der promovierte Biochemiker an der amerikanischen Vanderbilt University in Nashville, Tennessee. „Aber ich habe gemerkt, dass ich kein Amerikaner bin und dass Amerika nicht das Land war, in dem ich bleiben wollte“, sagt Kucera. Außerdem dachte er an die Situation in seinem Heimatland Tschechien, wo Rabbiner dringend benötigt werden. Dann ging Kucera zwei Jahre auf eine modern-orthodoxe Talmudschule in Jerusalem, eine so genannte Jeschiwa, und besuchte danach das Abraham-Geiger-Kolleg in Potsdam. Naturwissenschaftliche Artikel liest er immer noch. „Ich kann nicht sagen, dass ich die Naturwissenschaft verlassen habe“, findet Kucera. „Ich habe mein Leben einfach erweitert und bin sehr zufrieden damit.“ In seiner künftigen Gemeinde ist Kucera die Jugendarbeit besonders wichtig: Nach ihrer Bar oder Bat Mitzwah müssten die Jugendlichen weiterhin jüdische Bildung bekommen.

Daniel Alter hat vor seiner Ausbildung zum Rabbiner als Lehrer an einer jüdischen Schule gearbeitet. Schon häufiger spielte er mit dem Gedanken, Rabbiner zu werden, aber der in Frankfurt aufgewachsene Mann scheute sich, ins Ausland zu gehen. Als das Abraham-Geiger-Kolleg öffnete, setzte er den Gedanken in die Tat um. Erfahrungen mit seiner Oldenburger Gemeinde hat er schon während des Rabbinerstudiums gesammelt. Besonders schön findet er es, gemeinsam mit einer Gemeinde zu wachsen. Bei seiner ersten Drascha, einer Textauslegung vor der Gemeinde, stellte er erstaunt fest: „Die hören mir ja alle zu.“ Mit etwas umzugehen, was alle beschäftigt, das sei schon eine „tolle Erfahrung“.



Ein letzter Blick in die Fachliteratur: Am 14. September erhält Tom Kucera in der Synagoge Dresden seine Smicha und wird künftig in München amtieren. Foto: Benirschke/dpa

«Они все слушают меня»

В сентябре в Германии впервые с 1942 года будет проводиться посвящение в раввины - в Дрездене планируется большое праздничное мероприятие

Геральд Байродт

Один из них был поваром, другой - учителем, третий - биохимиком, а через несколько дней они все станут раввинами. Торжественное посвящение в раввины будет проводиться в новой синагоге Дрездена. Спустя более 60-ти лет они станут первыми раввинами, прошедшими обучение и посвящение в сан в стране Холокоста. До сих пор у кандидатов в раввины не было возможности пройти обучение в Германии, образование им приходилось получать за границей, многие вынуждены были сначала бороться с трудностями немецкого языка, ведь только некоторые из них родились в Германии. Можно ли назвать посвящение в Дрездене историческим событием, поворотным пунктом? Служит ли это знаком того, что еврейство в Германии вновь обретает силы?

Для Тома Куцеры, которому предстоит перенять раввина мюнхенской либеральной общины Бет Шалом, эти вопросы пока слишком глобальны. «Прежде всего я готовлюсь к посвящению в раввины. И этого, как не удивительно, мне на сегодняшний день достаточно», - говорит 36-летний кандидат чешского происхождения.

«Историческим масштабом этих событий я займусь, вероятно, не раньше, чем через пару лет», - добавил будущий раввин.

Даниелю Альтеру, который будет обслуживать еврейскую общину Ольденбурга, явно не по душе вопрос о том, какие чувства он испытывает, оказавшись за последние шестьдесят лет одним из первых раввинов, прошедших обучение в Германии и посвященных здесь в сан. «Я предпочел бы, чтобы каждый год сотни раввинов посвящались здесь в сан», - говорит Альтер. «Гораздо лучше бы было, если бы в свое время люди не были убиты, а еврейская жизнь не была бы уничтожена». К тому же Даниель Альтер считает, что ему уделяется несоизмеримо больше общественного внимания, чем, например, раввину-выпускнику в Великобритании.

Третий кандидат - тридцатипятилетний Малкольм Маттитиани из Южной Африки. Он должен будет перенять должность раввина в Кейптауне. Малкольм говорит о «дополнительной победе, одержанной над нацистами - ведь мы все еще здесь». «Особенно интересным и историческим» он считает то обстоятельство, что его посвящение проходит в той стра-

не, где зарождалось еврейское реформистское движение. Все трое раввинов закончили потсдамский Авраам Гайгер Колледж, называющий себя «либеральным» или «прогрессивным» и собирающийся возродить традицию еврейского реформистского движения в Германии.

Без учебы в Авраам Гайгер Колледже Малкольму Маттитиани было бы очень сложно стать раввином. Обучение в либеральных учебных заведениях Англии или США было бы слишком дорогим для южноафриканца. Тем не менее, основное количество реформистских раввинов Южной Африки приехали из Англии или США. «В процессе моей работы мне часто доводится слышать о том, как приятно беседовать с раввином, знающим страну», - рассказывает Маттитиани, работающий в должности раввина уже в течение шести лет, но лишь теперь официально посвящаемый в сан. В иудаизме молодому человеку с бородой и длинными до плеч темными волосами нравятся, в первую очередь, жизнерадостность и практическая деятельность. «Бог дал нам тело и душу», - говорит Малкольм Маттитиани, не скрывая своего восторга по поводу еврейских праздников, на которых

зачастую есть что послушать, попробовать и ощутить - новогодний праздник Рош ха-Шана, во время которого трубят в шофар, праздник кущей - суккот - с пальмовой ветвью, миртом и благовониями, а также еженедельный шабат. «Во время трапезы в шабат мы празднуем также радость еды», - рассказывает раввин из Южной Африки. Этой «радостью» он одно время профессионально занимался - до начала своей деятельности в еврейской общине, он работал в ресторане поваром.

Иудаизм и естественные науки являются двумя важными темами в жизни Тома Куцеры. Прежде чем он - доктор биохимических наук - окончательно решил стать раввином, он занимался исследованиями в американском Вандербильт университете в Нашвилле, штат Теннесси. «Но я понял, что я не американец и Америка - это не та страна, в которой я хотел бы остаться», - рассказывает Куцера. К тому же он непрерывно думал о ситуации, сложившейся на его родине в Чехии, где крайне необходимы раввины. Затем Том два года проучился и Иерусалиме, в современной ортодоксальной галмудической школе - ешиве, а после нее поступил в Авраам Гайгер Колледж в Пот-

сдаме. Естественные науки стали он до сих пор читает с удовольствием. «Я не могу сказать, что навсегда расстался с естественными науками, - считает Куцера, - я лишь расширил свой жизненный кругозор, чему я очень рад». В своей будущей общине особое внимание он собирается уделять работе с молодежью. После бар- или бат-мицвы молодежь должна и далее получать иудейское образование.

Даниель Альтер до получения образования раввина работал в еврейской школе преподавателем. Ему часто приходила в голову мысль стать раввином, но выросший во Франкфурте молодой человек никак не мог решиться поехать на учебу за границу. Когда же Авраам Гайгер Колледж открыл свои двери, то он решил осуществить свою мечту. Накопить опыт работы в ольденбургской общине он успел еще во время учебы на раввина. Особенно ему нравится то, что он растет и развивается вместе с общиной. Во время своей первой драши, толкования текста перед общиной, он с удивлением отметил: «все слушают меня». Умение обращаться с проблемой, которая занимает всех - это действительно «потрясающий опыт».

Warnung vor überzogener Grass-Kritik

Das lange Schweigen von Literaturnobelpreisträger Günter Grass über seine Mitgliedschaft in der Waffen-SS sorgte in der nationalen und internationalen Öffentlichkeit in den vergangenen Wochen für heftige Reaktionen. Der geschätzte Autor hatte offenbart, dass er im Zweiten Weltkrieg als jugendlicher Mitglied der Waffen-SS gewesen war. Sein Erinnerungsbuch, in dem er seine Kindheit in Danzig, Kriegsdienst und Kriegsgefangenschaft sowie seine Anfänge als Künstler im Nachkriegsdeutschland schildert, erscheint jetzt unter dem Titel „Beim Häuten der Zwiebel“. Vor überzogener Kritik an Günter Grass hat der Vizepräsident des Zentralrats, Dieter Graumann, gewarnt: „Wenn er für die Demokratie, für Toleranz, für die Versöhnung mit Polen eintrat, dann bleibt das immerwährend richtig.“ Dennoch gab er zu bedenken, dass Grass mit seinem einfachen Verschweigen ein Stück Doppelmoral praktiziert habe. Die Person Grass sei moralisch ein Stück entwertet. Der Zentralrats-Vize fügte hinzu: „Es ist ein Mensch in seinen Widersprüchen: ein großer Autor mit zu kleiner Courage, großartig und kleinmütig zugleich - das tut weh.“ Graumann nahm die Tatsache, dass Grass als 17-Jähriger in der Waffen-SS diente, ausdrücklich von Kritik aus: „Ich würde ihm heute nicht vorwerfen, was er als 17-Jähriger dachte, weil er verblendet war. Schließlich hat er sich in keiner Weise an Kriegsverbrechen beteiligt.“ zu

NS-Archiv Arolsen wird geöffnet

Mehr als 60 Jahre nach Ende des Zweiten Weltkrieges wird das weltweit größte NS-Archiv im nordhessischen Bad Arolsen für Forscher geöffnet. Mit der Unterzeichnung eines Protokolls brachten Vertreter von acht Staaten jetzt den weitgehenden Zugang zu den Daten des Suchdienstes des Internationalen Roten Kreuzes auf den Weg. Der Bestand enthält 50 Millionen Akten mit Hinweisen auf 17,5 Millionen Häftlinge, Zwangsarbeiter und Vertriebene. Zahlreiche Forscher hatten jahrelang vergeblich Zugang zu den Ordnern verlangt. Der Suchdienst nannte stets Datenschutz und drängende Arbeit als Gründe für seine Verschllossenheit. dpa

Deutsch-Israelische Gesellschaft hat neuen Vorstand

Zum neuen Vorsitzenden der Deutsch-Israelische Gesellschaft ist Franz-Hellmut Schürholz, ehemaliger Präsident des Landeskriminalamts Baden-Württemberg, gewählt worden. Neue Stellvertretende Vorsitzende sind der Landtagsabgeordnete Stephan Braun aus Sindelfingen und der Stuttgarter Arzt Dr. Benjamin Gronwald. Außerdem gehören dem von den DIG-Mitgliedern Ende Juli neugewählten Vorstand Sigrid Warscher, Bärbel Illi, Meinhard Tenné und Lothar Galow-Bergemann an. zu

Критика в адрес Гюнтера Грасса

Известие о том, что лауреат Нобелевской премии по литературе Гюнтер Грасс многие годы замалчивал факт своей службы в войсках «Ваффен СС», вызвало бурную реакцию в национальной и международной прессе. Писатель с мировым именем признался, что во время Второй мировой войны в возрасте 17 лет служил в войсках «Ваффен СС». Его мемуары, в которых он описывает свое детство в Гданьске (бывшем Данциге), службу в армии и последовавший затем плен, а также начало творческой карьеры в послевоенной Германии, выходят в свет под названием «Чистка лука». Вице-президент Центрального совета евреев Дитер Грауманн считает, что не следует подвергать Гюнтера Грасса чрезмерной критике: «Выступая за демократию, терпимость и примирение с Польшей, он безусловно поступал правильно». Однако при этом Грауманн отметил, что своим умалчиванием Грасс продемонстрировал двойную мораль. В качестве моральной инстанции Грасс в значительной степени утратил свою достоверность. «Налицо противоречивость человеческого характера: большой писатель, у которого не хватает смелости, величественный и, одновременно, малодушный – это очень печально», – добавил вице-президент Грауманн не подвергал критике сам факт служения Грасса в войсках СС в 17-летнем возрасте: «Я не стал бы сегодня обвинять его в том, что он думал тогда, будучи введенным в заблуждение 17-летним юнцом. К тому же он никоим образом не участвовал в каких-либо военных преступлениях». zu

Открывается доступ к крупнейшему нацистскому архиву

Спустя более чем 60 лет после окончания Второй мировой войны крупнейший в мире архив нацистских документов в городе Бад Арользен в федеральной земле Гессен будет открыт для исследователей. Подписанием соответствующего протокола представители восьми государств открыли широкий доступ к данным службы розыска Международного Красного Креста. В архиве насчитывается около 50 млн. документов, содержащих сведения о 17,5 млн. заключенных, об угнанных на принудительные работы и о насильственно перемещенных лицах. В течение многих лет многочисленные исследователи тщетно требовали открыть доступ к архивным папкам. Закрытость архивного фонда служба розыска объясняла интересами защиты личной информации и неотложной работой. dpa

Новое правление Герmano-израильского общества

Бывший президент Управления уголовной полиции земли Баден-Вюртемберг Франц Хельмут Шюрхольц избран новым председателем Герmano-израильского общества. Новыми заместителями являются депутат ландтага Штефан Браун из Зиндельфингена и штуттгартский врач, доктор мед. наук Бенъямин Гронвальд. Кроме того, в новое правление, избранное в конце июля членами Герmano-израильского общества, вошли Зигрид Варшер, Бербель Илли, Майнхард Тенне и Лотар Галов-Бергеманн. zu

„Ich kann helfen, weil ich einer von Ihnen bin“

Rabbiner im Portrait: Ariel Lototzki betreut die Jüdische Gemeinde in Lübeck

Johannes Boie

„Entschuldigung“, sagt der Rabbi in sehr gutem Deutsch, „könnten wir Englisch sprechen, mein Deutsch ist noch nicht so gut.“ Ariel Lototzki, Landesrabbiner von Schleswig-Holstein und Rabbiner aus Lübeck, ist ein Perfektionist und gleichzeitig ein hartes Arbeitstier. Der eine Charakterzug bedingt den anderen, denn bis eine Sache perfekt ist, muss auch einer wie der 40-jährige Lototzki hart arbeiten. Und dabei hilft ihm nicht nur seine Religion, die er jahrelang in Jerusalem studiert hat. Lototzki ist auch durch eine harte Schule des Lebens gegangen. In seiner Heimat, der ukrainischen Stadt Mariupol gab es kaum Holocaustüberlebende. Einzig Lototzkis Großmutter. Sie konnte von besseren Zeiten für Juden in Russland berichten.

Seine Jugend ist vom Kalten Krieg und Antisemitismus geprägt. „An der Uni war die so genannte ‚Juden-Quote‘ bereits voll, da durfte ich nicht sofort nach der Schule studieren“, erinnert er sich. In seiner Familie gab man sich Mühe, die jüdische Religion weiter zu pflegen, obwohl es im kommunistischen Mariupol keine Synagogen mehr gab.

Nach zwei Jahren harter Arbeit in der Metallindustrie, bekommt Lototzki schließlich einen Studienplatz. Doch nachdem er öffentlich das System kritisiert hat, wird der junge Geschichtsstudent zwangsweise in eine Arbeitseinheit der Armee gesteckt, zusammen mit Kriminellen und Dissidenten. „Und dort ist es plötzlich passiert: Ich habe gebetet und plötzlich entdeckte ich mich selbst, meine eigene Identität. Mir wurde klar, dass ich mein ganzes Leben ändern musste.“

Die Entscheidung, ein religiöses Leben zu führen, bedeutete zunächst, dass Lototzki 1995 mit seiner Frau aus der Ukraine auswandert – nach Israel.



Seit März 2006 lebt und arbeitet Landesrabbiner Ariel Lototzki in Lübeck und betreut die Gemeinde und ihre 750 Mitglieder. Foto: Dirk Silz

In Jerusalem besuchte er vormittags Religionsschulen, während er mittags und abends arbeitete. Im heiligen lässt sich das in Kiew staatlich getraute Paar ganz nach jüdischer Tradition unter der Chuppa trauen. Über Umwege ist Familie Lototzki schließlich in diesem Jahr nach Deutschland gekommen.

Die vielen Zuwanderer aus den Ländern der ehemaligen Sowjetunion sind für ihn die spannendste Herausforderung, die ihm Deutschland bietet: „Ich kann diesen Menschen helfen, weil ich ihre Sprache spreche, ihren Humor habe – weil ich einer von ihnen bin.“ Ganz wichtig findet der Rabbi, dass man nicht zu viel von den Zuwanderern verlangt: „Integration, egal ob in die Religion oder in die Gesellschaft, muss schrittweise verlaufen.“

Wer nicht gleich in die Synagoge gehen will, aber Kontakt mit dem Rabbiner aufnehmen möchte, der wird von Lototzki zu Hause besucht – gegenseitiges Vertrauen ist für den orthodoxen Geistlichen die Grundlage jeder Art von Integration.

Lototzki hat Verständnis für das Misstrauen der Zuwanderer. „Die Menschen haben jahrelang im Kommunismus gelebt, die haben keine Lust auf Autoritäten.“ Deshalb zeigt der Vater zweier Kinder seinen Gemeindegliedern immer wieder, dass er einfach nur helfen möchte – und zwar nicht nur bei religiösen Fragen und Problemen. „Manche nennen mich ein wandelndes Windows-Hilf-Center“, lacht er. „Computer sind nämlich mein Hobby.“

«Я могу помочь, ведь я сам один из них»

Портрет раввина: Ариэль Лотоцкий обслуживает еврейскую общину Любека

Йоханнес Бойе

«Извините», – говорит раввин на очень хорошем немецком языке – «не могли бы мы перейти на английский, мой немецкий еще не достаточно хорош». Ариэль Лотоцкий – раввин земли Шлезвиг-Гольштейн и города Любека, абсолютный перфекционист и в тоже время не покладаящий рук трудяга. Одна черта характера обуславливает другую – чтобы довести какое-либо дело до совершенства, даже такому человеку как 40-летний Ариэль Лотоцкий приходится много и напряженно работать. И в этом ему помогает не только религия, которую он в течение многих лет изучал в Иерусалиме. Лотоцкий прошел также суровую школу жизни. У него на родине, в украинском городе Мариуполе, почти не осталось людей, переживших Холокост. Единственная – это его бабушка. Она могла еще рассказывать о лучших для евреев временах на Украине.

Его юность проходила на фоне холодной войны и антисемитизма. «В университете так называемая «еврейская квота» была на тот момент исчерпана и я не смог поступить в вуз сразу после школы», – вспоминает он. В семье его ста-

рались сохранить иудейскую традицию и религию несмотря на то, что в коммунистическом Мариуполе синагог больше не существовало.

После двух лет тяжелой работы в металлообрабатывающей промышленности Лотоцкий, в конце концов, получает место в вузе. Однако после того, как он публично выступил с критикой системы, студента исторического факультета в принудительном порядке отправляют в армию в строительный батальон, наравне с уголовниками и диссидентами. «И там это вдруг произошло: я молился и внезапно открыл для себя свою сущность, обрел самосознание. Мне стало ясно, что я должен кардинально изменить свою жизнь».

Решение начать религиозную жизнь означало прежде всего, что Ариэлю Лотоцкому пришлось вместе с женой в 1995 году покинуть Украину и иммигрировать в Израиль. В Иерусалиме он с утра посещал религиозные школы, а днем и вечером ходил на работу. На Святой земле супруги, распланные в киевском загсе, прошли обряд бракосочетания под хупой в соответствии с еврейской традицией. В этом году семья Лотоцких приехала в Германию.

Многочисленные иммигранты из стран бывшего СССР представляют для него одну из наиболее интересных и трудных задач в Германии: «Я могу помочь этим людям, потому что я говорю на их языке, понимаю и обладаю тем же юмором – ведь я один из них». Очень важно понять, считает раввин, что от иммигрантов нельзя требовать слишком много. «Интеграция, как религиозная, так и общественная, должна проводиться постепенно». Того, кто пока не готов идти в синагогу, но хочет вступить в контакт в раввином, Лотоцкий посещает на дому – для ортодоксального священнослужителя взаимное доверие – это основа для любого вида интеграции.

Ариэль Лотоцкий понимает настороженность и недоверие многих иммигрантов. «Люди десятки лет жили при коммунизме и поэтому они относятся с недоверием к любым авторитетам». В связи с этим, он – отец двух детей – по-прежнему показывает членам своей общины, что он всего лишь хочет помочь им, и притом не только в религиозных вопросах. «Некоторые называют меня ходячий центр компьютерной поддержки», – смеется он. «Компьютеры это мое хобби».

Immer in Bewegung

Eine Retrospektive präsentiert 350 Aufnahmen des ungarischen Fotografen Martin Munkácsi

Thomas Lachenmaier



Wichtiger Pionier des modernen Bildjournalismus: Der ungarische Jude Martin Munkácsi (1896-1963), der mit außergewöhnlichen Fotos - wie „Mit hundert Kilometer - Ungarische Tourist-Trophy“ - eine einzigartige Position in der Geschichte der Fotografie erlangt hat. Fotos: Joan Munkácsi. Courtesy Ullstein Bild/Deichtorhallen Hamburg

Henri Cartier-Bresson, der Meister der modernen Fotografie, kannte nur einen Kollegen, für den er höchste Anerkennung hatte: Martin Munkácsi. Dessen um 1930 entstandene Aufnahme von drei schwarzen Jungen, die in die Brandung rennen, sei das Bild, das ihm gezeigt habe, dass die Fotografie durch den Moment die Ewigkeit erreichen könne. „In diesem Bild ist eine solche Intensität, eine solche Lebensfreude, ein solches Wunder, dass ich noch heute von ihm fasziniert bin.“

Martin Munkácsi gilt als wichtigster Pionier des modernen Bildjournalismus. Doch außerhalb von Fachkreisen kennt heute kaum jemand den Namen des 1896 in Ungarn geborenen Fotografen. Eine große Retrospektive im Berliner Martin-Gropius-Bau will das jetzt ändern. Die Ausstellung zeigt mehr als 350 Fotografien aus den Jahren 1923 bis 1963, darunter 300 Originalabzüge. Zahlreiche Aufnahmen wurden nach ihrem Erscheinen in Zeitungen und Magazinen kein zweites Mal veröffentlicht.

Den Weg zur Fotografie fand Martin Munkácsi - der eigentlich Memelstein hieß - über das Schreiben. Er berichtete als Journalist über Fußball und Autorennen. Als die ersten Zeitungen Fotos abdruckten, entdeckte er die Kamera für sich. Schon seine frühen Aufnahmen zeigen seine Handschrift, die er später perfektionieren sollte: Als die Fotografie sich noch kaum von ihrer statischen Schwere gelöst hatte, schoss er bereits Bilder, die sich durch frische Lebendigkeit und eine bis dahin kaum gesehene Dynamik auszeichneten. Damit war Munkácsi, als er 1928 nach Berlin ging, der richtige Mann am richtigen Platz.

Seine kunstfertigen, bewegten, dynamischen Kompositionen waren der perfekte Ausdruck der quirligen Me-

tropole. Sie erschienen in großen Zeitschriften wie Die Dame, Uhu und vor allem in der Berliner Illustrierten Zeitung, dem mit mehr als einer Million Exemplaren damals auflagenstärksten Bildmagazin der Welt. Für sie lieferte Munkácsi zahlreiche Titel, prägnante Reportagen aus aller Welt und brillante Bildessays. Stets verband er journalistische Genauigkeit mit hohen formal-ästhetischen Ansprüchen. Er fotografierte alles: Sport, große Politik, Berühmtheiten, aber auch ärmliche Kellerbehausungen in Berlin. Er hielt das fröhliche Leben im „Luna Bad Wannsee“ (1931) fest oder den kraftvollen Schlag beim „Polo-Wettkampf in Berlin Frohnau“ (1929) und er faszinierte mit einzigartigen Luftaufnahmen von einer Fliegerschule

für Frauen unweit von Berlin.

Vor allem aber faszinierte Munkácsi die Weiblichkeit - privat und beruflich. Er war dreimal verheiratet und hatte zahlreiche Affären. Seine Bilder bekannter und unbekannter Frauen sind von einer subtilen Erotik, man spürt förmlich, wie sich seine Augen von der Schönheit leiten ließen, um für sie eine grafisch aufregende Komposition zu finden.

Die technische Begrenztheit des Mediums Kamera überwand Munkácsi durch seine Geschicklichkeit im Umgang mit den klobigen Apparaten ebenso wie durch eine vorausschauende Arbeitsweise.

Mit solchen Bildern avancierte Munkácsi zu einem der hervorragendsten Vertreter des „Neuen Sehens“

und der Moderne in der Fotografie schlechthin. Am 21. März 1933 fotografierte der Starfotograf den Weg des neuen Reichskanzlers Adolf Hitler in die Potsdamer Garnisonskirche.

Dass im neuen Deutschland der Nazis für ihn als ungarischen Juden kein Platz war, begriff er schnell. 1934 folgte er einem Angebot von Harpers Bazaar in New York, das er vor Jahresfrist noch abgelehnt hatte. In Amerika revolutionierte Munkácsi die Modefotografie, indem er etwa Models im Winter in Bademoden am Strand entlang laufen ließ. Höhepunkte seines Schaffens waren ungewöhnliche Porträts von Hollywoodstars wie Jean Harlow, Katharine Hepburn, Leslie Howard, Jane Russell und Marlene Dietrich.

In der frostigen und prüden Nachkriegszeit nach 1945 sank der Stern des Lebemanns und Erotikspezialisten. Arbeit fand er nur noch in der Werbung und als Kameramann beim Film. Privates Leid wie den Krebsstod seiner Tochter und den Verlust von Angehörigen im Holocaust konnte er nicht verwinden. Als er 1963 an einem Herzinfarkt starb, war Martin Munkácsi in der breiteren Öffentlichkeit schon fast vergessen.

Martin Munkácsi. Budapest - Berlin - New York.

Martin-Gropius-Bau, Niederkirchnerstraße 7, Berlin-Kreuzberg. Vom 5. August bis 6. November 2006
Aus Jüdische Allgemeine Nr. 31 vom 3. 8.2006

Вечно в движении

Ретроспективная выставка представляет 350 фотоснимков венгерского фотографа Мартина Мункаши

Томас Лакенмайер

Анри Картье-Брессон - мастер современной фотографии - знал только одного фотографа, авторитет которого был для него неоспорим. Этим человеком был Мартин Мункаши. Увидев фотографию, сделанную Мункаши примерно в 1930 году, изображавшую трёх темнокожих мальчишек, бегущих навстречу прибою, Картье-Брессон понял, что фотография - это момент, который может стать вечностью. «Эта фотография излучает такую интенсивность, такую радость бытия, это такое чудо, что я до сих пор очарован ею».

Мартин Мункаши считается одним из ведущих основателей современной фотожурналистики. Однако, за исключением специалистов, сегодня едва ли кто-нибудь знаком с именем этого фотографа, родившегося в Венгрии в 1896 году. Большая экспозиция, организованная в Берлинском музее Мартин-Гропиус-Бау должна изменить эту ситуацию. На выставке представлены более 350 фотографий, сделанных в период между 1923 и 1963 годами, среди которых 300 оригинальных снимков. Многие из этих снимков, после их первого появления в газетах, больше ни разу не публиковались.

Мартин Мункаши, настоящее имя которого было Мемельштайн, пришел к фотографии через журналистику, делая репортажи о футболе и автогонках. После того как

газеты начали публиковать фотографии, он открыл для себя фотокамеру. Уже его первые снимки свидетельствовали об индивидуальном почерке, который он позже доведёт до совершенства: в то время, когда фотография ещё не совсем освободилась от своей тяжеловесной статичности, он уже делал снимки, отличавшиеся жизненной свежестью, а также уникальной для своего времени динамикой. Таким образом, приехав в 1928 году в Берлин, Мункаши оказался в нужное время на нужном месте.

Его мастерски выполненные, волнующие и динамичные композиции великолепно отражали настроения бурлящего мегаполиса. Их печатали в больших журналах, таких как die Dame, Uhu и, прежде всего, в иллюстрированном журнале Berliner Illustrierte Zeitung, выходившем самым большим тиражом в мире - более миллиона экземпляров. Для Berliner Illustrierte Zeitung Мункаши создавал многочисленные заголовки, меткие репортажи, а также великолепные фотоочерки. Журналистскую точность он всегда сочетал с высокими формально - эстетическими требованиями.

Он фотографировал всё: спорт, большую политику, знаменитостей, но также и прозябающую в подвалах Берлина бедноту. Он запечатлевал беззаботную жизнь в «Луна Бад Ваннзее» (1931) или мощный бросок игрока в поло на «Соревнованиях по игре в поло в Берлин-

Фронау» (1929), очаровывал уникальными снимками из воздуха, изображавшими одну из женских лётных школ неподалеку от Берлина.

Но прежде всего Мункаши привлекала женственность - как в личной, так и в профессиональной жизни. Он был три раза женат и пережил многочисленные любовные романы. Его фотографии знакомых и незнакомых женщин наполнены тонкой эротикой. Можно буквально почувствовать, как его глаза, ведомые красотой, находили графически волнующие композиции.

Ограниченные технические возможности фотокамеры Мункаши преодолевал с помощью умелого использования громоздких аппаратов и новых прогрессивных методов в работе.

Благодаря этим снимкам Мункаши стал выдающимся представителем «нового видения» и модерна в современной фотографии. 21 марта 1933 года выдающийся мастер фотографировал путь нового рейхсканцлера Адольфа Гитлера в потсдамскую гарнизонную церковь.

Он скоро осознал, что для него, венгерского еврея, в новой, нацистской Германии не было места. В 1934 году он воспользовался предложением журнала Harpers Bazaar в Нью-Йорке, от которого год назад он ещё отказывался. В Америке Мункаши совершил переворот в области фотографии моды, заставляя манекенщиц, демонстрирую-

щих купальные костюмы, прогуливаться зимой вдоль пляжа. Вышшими точками его карьеры стали необычные портреты таких голливудских звёзд, как Жан Харлоу, Катрин Хепбёрн, Лесли Ховард, Джейн Рассел и Марлен Дитрих.

В холодное и чопорное послевоенное время после 1945 года звезда жизнелюба и специалиста по эротике закатилась. Он находил работу только в области рекламы или работал оператором в кино. Он не смог преодолеть личного

горя - смерти дочери, погибшей от рака, и потери родных, ставших жертвами Холокоста. Когда в 1963 году он умер от инфаркта, то к этому времени был почти забыт широкой общественностью.

Martin Munkácsi. Budapest - Berlin - New York.

Martin-Gropius-Bau, Niederkirchnerstraße 7, Berlin.
С 5 августа до 6 ноября 2006 года
Из Jüdische Allgemeine, № 31 от 3.8.2006

Impressum Zukunft

Herausgeber:
Zentralrat der Juden in Deutschland,
Körperschaft des
öffentlichen Rechts (K.d.ö.R.)
Chefredaktion:
Charlotte Knobloch (V.i.S.d.P.)

Redaktion:
Stephan J. Kramer
Jacqueline Hopp
Marina Rabkina
Postanschrift:
Postfach 04 02 07
10061 Berlin
Telefon: 030 - 28 44 56 - 0
Fax: 030 - 28 44 56 - 13
eMail: zukunft@zentralratjuden.de

Gestaltung und Layout:
Marianne Junk, Kaya Deniz -
WARENFORM
www.warenform.net

Druck:
Union Druckerei Berlin GmbH
Storkower Str. 127 a, 10407 Berlin

ISSN:
1618-6087

Die „Zukunft“ erscheint monatlich als kostenloses Informationsblatt in einer Auflage von 27.000 Exemplaren. Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Fotos übernimmt die Redaktion keine Haftung, außerdem gibt es keine Veröffentlichungsgarantie. Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe und Manuskripte zu kürzen.

Bесплатный информационный бюллетень «Zukunft» издается ежемесячно тиражом 27 000 экземпляров. За незаказанные тексты и фотографии редакция ответственности не несет, публикация незаказанных текстов не гарантируется. Редакция оставляет за собой право сокращения статей и писем читателей.

Fotos Titelleiste (v.l.n.r.): dpa, dpa, Joan Munkácsi. Courtesy Ullstein Bild/Deichtorhallen Hamburg